Nro 60.

FREDERYK AUGUST

z Bożéy Łaski Król Saski Xiąże Warszawski etc.

Wszem w obec i każdemu z osobna komu o tém wiedzieć należy, wiadomo czyniemy: że Sąd Nasz Kassacyiny Xięstwa Warszawskiego wydał następuiący wyrok:

Działo się w Warszawie w Pałacu Rządowym na posiedzeniu zgromadzonego Sądu, dnia dziesiątego Maia tysiąc ośmset iedenastego Roku.

SĄD KASSACYINY
XIĘSTWA WARSZAWSKIEGO.

W sprawie kryminalnéy Walentego Tarnowskiego ze wsi Brzezin w Departamencie Kaliskim professyi Szewskiéy, przy obronie z urzędu przydanego Mecenasa Łukasza Bogusławskiego, odwołuiącego się do Kassacyi przeciw wyrokowi Sądu Sprawiedliwości kryminalnéy Departamentów Warszawskiego i Kaliskiego, w dniu dziesiątym Maia tysiąc ośmset dziesiątego roku na oskarżenie publiczne zapadłemu; przez który

tenże Walenty Tarnowski, za podpalenie domu Sołtysa *Talarczyka* we wsi Saczynic, i różne kradzieże, gdy w pożarze przez niego sprawionym nikt na zdrowiu uszkodzonym nie był, i szkoda pięćset talarów nie wynosiła, gdy popełnione kradzieże mniéy znacznemi się okazały, gdy

wreszcie główna zbrodnia podpalenia, przy indagacyi o samę tylko kradzież, z własnego wyznania winowaycy ustanowioną była, w umiarkowaniu kary, w myśl §u 1518. tyt. XX. Części II. *prawa powszechnego pruskiego*, na lat piętnaście robot publicznych z przykuciem do taczek, w ochydnym ubiorze, z głową na krzyż przegoloną, rachując w to czas więzienia w czasie inkwizycyi, przy zawieszeniu oraz w używaniu praw cywilnych stosownie do Art. XIX. prawa seymowego ośmnastego Marca tysiąc ośmset dziewiątego, tudzież na wynadgrodzenie uszkodzonych, i ponoszenie kosztów skazanym został;

Maiąc sobie uczyniony wniosek przez rekursuiącego:

nayprzód: co do istotnych sądowego postępowania formalności:

iż w pierwszém śledztwie przez *nieprzytomność protokulisty* nie stało się zadosyć §§. 34 i 35. Ordynacyi kryminalnéy;

iż Sędzia dochodzący, przyrzekaiąc obwinionemu *litość Sądu ieżeliby się przyznał do winy*, uchybił §wi 286 téyże Ordynacyi;

iż w całym ciągu śledztwa nie uczyniono opisu ani osoby, ani maiątku obwinionego, iak to §. 261. nakazuie;

iż wreszcie przeciw wyraźnemu przepisowi §u 59. téyże Ordynacyi, wszystkie protokóły stanowcze, tak co do obwinionego, iak uszkodzonych i świadków, wyiąwszy dwa ostatnie, nie były na ięzyk polski oskarżonemu iedynie znany przetłumaczone, a przynaymniey żadna o tém w aktach nie znayduie się wzmianka;

powtóre: co do ocenienia przestępstwa, i zastosowania prawa;

gdy podpalenie nie w nocnéy lecz w wieczornéy nastąpiło porze, która ze dniem raczéy niż z nocą porównaną bydź

winna, przeto Sąd wyrokuiący pominął wyraźny do tego przypadku §. 1519. tyt. XX. Części II. *prawa powszechnego pruskiego*, który na podpalenie *dzienne* karę więzienia od lat sześciu do dziewiąciu stanowi; tém bardziéy kiedy za zmnieyszeniem kary mówiło *nayprzód*: że rekursuiący wykonał czyn *bez zamiaru korzyści*; *powtóre*: że się dobrowolnie przyznał do winy, któréy nie tylko dowodu, lecz żadnego śladu nie było;

Przywodząc daléy rekursuiący; że do kradzieży małéy wagi powodowany był niedostatkiém i gwałtowną potrzebą, że przed wszelkiém śledztwem rzeczy skradzione uszkodzonym powrócił, a wartość niepowróconych *trzydziestu złotych* nie dochodzi; — że żadna z tych kradzieży nie należała do rzędu gwałtownych; — że zatém podług §u 1122. *prawa kryminalnego* mógł tylko policyinéy karze ulegać, a podług §§ów 1123 i 1124. takowa kara *ośmiu dni więzienia* przechodzić nie mogła;

wnosi: iżby stosownie do Organizacyi Sądu Kassacyinego art: 10. pod liczbą 1 i 2. wyrok na początku wymieniony równie z powodu *obrazy prawa*, iak *uchybienia formalnościom* skassowanym, i sprawa w celu powtórnego rozsądzenia innemu Sądowi kryminalnemu odesłaną została;

Po wysłuchaniu Rapportu Kommissyi Podań i Instrukcyi, oraz wniosków Królewskiego przy Sądzie swoim Prokuratora, który z powodów:

że pomiiaiąc prawidła wskazane §§. 11. 17. 18. 59 i 63. *prawa kryminalnego*, przy wspomnieniu okoliczności ulgę kary za sobą wiodących, gdy prócz tego i powody i postępowanie obwinionego w wykonaniu zbrodni, domyślać się w nim kazały, *zbyt słabego poięcia i niedołężnego umysłu*, przecież Sąd rozciągnął przeciw niemu karę w całéy surowości, i co do stopnia i co do rodzaiu, a to ieszcze podług ustawy co

do zastosowania w ninieyszym przypadku wątpliwéy, gdy czyn podpalenia, według §. 1519. *prawa kryminalnego*, mógł bydź za *podpalenie dzienne* poczytanym;

że nawet zastrzegł ieszcze też karę *przydaniem zawieszenia w używaniu praw cywilnych*, wskazanego prawodawstwem poźnieyszém od dopełnionéy zbrodni;

przyznaie mieysce Kassacyi zaskarżonego wyroku;

SĄD KASSACYINY

Rozsądzaiąc rekurs skazanego, niemniey rozwiązuiąc wnioski Królewskiego przy Sądzie swoim Prokuratora;

zważywszy

iż uchybienie zarzucone przez rekursuiącego początkowemu śledztwu, co do *nieprzytomności protokulisty*, sprostowaném i uzupełnioném zostało w późnieyszych aktach Sądowych dwónastego i dwodziestego szóstego Lipca tysiąc ośmset szóstego, tudzież w specyalnéy artykułowanéy indagacyi czternastego Lutego tysiąc ośmset dziesiątego, w których równie przepis §. 59. *Ordynacyi Kryminalnéy*, *co do tłumaczów* był zachowanym;

zważywszy

iż w przyrzeczeniu *litości* Sądu, ieżeliby obwiniony dobrowolnie wyznał przestępstwa, nie uchybiono §wi 286. *téyże Ordynacyi*, który *bezkarności* tylko obiecywać, lub *sroższemi karami grozić* zabrania;

zważywszy

iż prepis §u 261. *téyże Ordynacyi* dopełnionym został, w dwóch protokółach trzeciego Września tysiąc ośmset piątego

roku

roku w Aktach inkwizytoryatu Kaliskiego w Vol: II. na kartach 2. 3. i 4. umieszczonych;

zważywszy nakoniec

iż tenże Sąd wyrokuiący oceniaiąc *podpalenie o godzinie osméy wieczornéy w krótce przed Swiętém Wielkiéy-nocy nastąpione*, za podpalenie *nocne*, i stosuiąc §. 1518. tyt. XX. Części II. *prawa kryminalnego*, nie popełnił obrazy wyraźnego prawa, a z względu na okoliczności karę zmnieyszyć mogące, temuż obwinionemu kilkoletnie więzienie w ciągu sprawy odbyte, za część dopełnionéy kary policzył, i przez to samo przydanie zawieszenia praw cywilnych lubo z późnieyszego prawodawstwa wzięte, za zostrzenie kary w ściślém znaczeniu poczytaném bydź nie może;

Rekurs skazanego Walentego Tarnowskiego na początku wymieniony odrzuca — mocą ninieyszego wyroku.

Wydrukować (podpisano) St. POTOCKI Prezes.

Felix Łubieński (L.S.) Osiński Pisarz Sądowy.
Ministra Sprawiedliwości.

Zgodno z Oryginałem

(L. S.) *Antoni Joneman*
Sekretarz Jeneralny.